

27.12/952/2010



ZMLUVA
o dodaní diaľničných nálepiek
č. 221- 44/07

uzatvorená v zmysle § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka
v znení neskorších zmien a doplnkov

I. ZMLUVNÉ STRANY

1. Objednávateľ: **Národná diaľničná spoločnosť, a.s.**
Sídlo: Mlynské Nivy 45, 821 09 Bratislava
Štatutárny orgán: predstavenstvo zastúpené:
Ing. Igor Choma, predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ
Ing. Peter Bulánek, CSc., člen predstavenstva

Bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia, a.s.
Číslo účtu: 6624859013/1111
IČO: 35919001
DIČ: 2021937775
IČ DPH: SK2021937775

(ďalej len „objednávateľ“)

2. Zhotoviteľ: **KASICO, a.s.**
Sídlo: Beckovská 38, 823 61 Bratislava
Zápis v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel Sa, Vložka č. 130/B
Zastúpeným: Ing. Vladimír Jakubáč, predseda predstavenstva
Ing. Stanislav Fekete CSc.,
člen predstavenstva a generálny riaditeľ

Bankové spojenie: Dexia banka Slovensko a.s.
Číslo účtu: 4800870002/5600
IČO: 17308267
DIČ: 2020327914
IČ DPH: SK 2020327914

(ďalej len „predávajúci“)

II. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom tejto zmluvy je zhotovenie a dodanie diela:
 - a) spracovanie grafického návrhu dizajnu, filmových podkladov, tlač, knihárske spracovanie, balenie a dodanie ročných a časovo obmedzených nálepiek preukazujúcich zaplatenie úhrady za užívanie vymedzených úsekov diaľnic, ciest pre motorové vozidlá a ciest I. triedy (ďalej len nálepka) na roky 2008 - 2010 podľa špecifikácie uvedenej vo všeobecne záväznom právnom predpise (vyhláška MDPT SR č. 734/2004 Z. z.) a špecifikácie dohodnutej v bode 3 tohto článku,

Národná diaľničná spoločnosť, a.s.
Mlynské Nivy 45
821 09 BRATISLAVA
- 15 -

- b) spracovanie grafického návrhu dizajnu, filmových podkladov, tlač, knižárske spracovanie, balenie a dodanie propagačného materiálu
2. Objednávateľ sa zaväzuje dielo prevziať a zaplatiť predávajúcemu cenu dohodnutú podľa článku III tejto zmluvy.
3. Špecifikácia predmetu zmluvy
- a) špecifikácia a ochrana nálepiek
- Materiál: viacvrstvomá samolepiaca nálepka pozostávajúca z vrchnej lesklej transparentnej fólie s nánosom syntetického lepidla a zo spodnej odnímateľnej podložky tvorenej bezdrevným ofsetovým papierom. Fólia obsahuje aplikovaný bezpečnostný hologram. Je stabilná v rozsahu teplôt od - 35°C do + 80°C.
- Nálepka: je zložená z dvoch častí:
- samotná nálepka (určená na nalepenie na čelné sklo vozidla)
 - kontrolný kupón (určený pre kontrolu kontrolným orgánom)
- Formát: hrubý formát nálepky vrátane kupónu – 68 x 62 mm (predaj motoristovi)
čistý formát obrazu samotnej nálepky - 48 x 62 mm (po nalepení na sklo vozidla)
- čistý formát kontrolného kupónu - 20 x 62 mm
- Náklad: **5.503.000** kusov, z toho:

A. Riadna tlač – 5.103.000 kusov, z toho:

Ročné nálepky

605.000 kusov, z toho:

550.000 kusov nálepiek pre vozidlá do 3,5 t vrátane

25.000 kusov nálepiek pre vozidlá od 3,5 t do 12,0 t vrátane

30.000 kusov nálepiek pre vozidlá nad 12,0 t

Mesačné nálepky

268.000 kusov, z toho:

248.000 kusov nálepiek pre vozidlá do 3,5 t vrátane

10.000 kusov nálepiek pre vozidlá od 3,5 t do 12,0 t vrátane

10.000 kusov nálepiek pre vozidlá nad 12,0 t

Týždňové nálepky:

1.820.000 kusov, z toho:

1.800.000 kusov nálepiek pre vozidlá do 3,5 t vrátane

10.000 kusov nálepiek pre vozidlá od 3,5 t do 12,0 t vrátane

10.000 kusov nálepiek pre vozidlá nad 12,0 t

1-dňové nálepky:

2.410.000 kusov, z toho:

310.000 kusov nálepiek pre vozidlá od 3,5 t do 12,0 t vrátane

2.100.000 kusov nálepiek pre vozidlá nad 12,0 t

B. Dotlač počas kalendárneho roka – 400.000 kusov

- druhy a počty dotlačaných nálepiek uvedie objedávateľ v samostatných objednávkach na jednotlivé dotlače.

Farebnosť: 1. vrchná vrstva (fólia)

- líčna strana – 2 farby (podtlač a text)

- rubová strana - 3 farby (podtlač, text, identifikačný čiarový kód)
 - 2. spodná papierová vrstva – 3 farby (text spolu s čiarovým kódom EAN a logo objednávateľa)
- Identifikačný čiarový kód: desaťmiestny - obsahuje sériu v tvare 001...011 (prvé 3 pozície zľava) a poradové číslo nálepky (štvrtá až desiatu pozícia zľava)
- Mutácie: - 11 mutácií textu na fóliovej i papierovej vrstve pre jednotlivé kategórie nálepiek
- mutácie identifikačného čiarového kódu na fóliovej vrstve nálepky i na kontrolnom kupóne pre jednotlivé nálepky
- Ďalšie spracovanie: ochranný krížový násek proti prelepeniu, perforácia medzi jednotlivými nálepkami
- Dodávka: v hárkoch po 10 kusov nálepiek
- Páskovanie po 100 kusov hárkov, t.j. po 1000 kusov nálepiek
- Balenie: do krabíc po 5000 kusov nálepiek

Ochrana nálepiek pred falšovaním a pozmeňovaním je zabezpečená nasledovnými ochrannými prvkami:

1. Materiál nálepky špeciálne vyrobený pre tento účel
2. Bezpečnostný ochranný hologram
3. Ochranná podtlač nálepky tvorená linkovým rastrom
4. Mikrotext zabudovaný v ochrannej podtlači
5. Špeciálne farby
6. Identifikačný čiarový kód

Ochrana pred zneužitím zakúpenej nálepky (prelepenie z iného vozidla) je zabezpečená nasledovným spôsobom:

1. Systém samotnej nálepky a oddeliteľného kontrolného kupónu bez ktorého je nálepka neplatná (ochrana proti použitiu nálepky odcudzenej z iného vozidla),
2. Uvedenie evidenčného čísla vozidla na kupóne i na nálepke (proti používaniu jednej nálepky na viacerých vozidlách),
3. Tlač identifikačného čiarového kódu so zakomponovanou sériou a poradovým číslom nálepky na samotnej nálepke i na kupóne (ochrana ako v bodoch 1 a 2 s možnosťou vizuálnej i elektronickej (čítačka) kontroly príslušnosti kontrolného kupónu k nálepke. Súčasne možnosť evidencie nálepiek v elektronickej podobe pri ich distribúcii a predaji.),
4. Ochranný krížový násek, (proti opakovanému použitiu nálepky prelepovaním z vozidla na vozidlo).

b) špecifikácia propagačného materiálu

Samolepiace fólie - Označenie „Predajné miesto“, v troch jazykoch

Náklad: 3.000 kusov

Formát: 19 x 19 cm

Rozsah: 2 strany

Farebnosť: 4+0 (4 farby jednostranne – CMYK)

Materiál: samolepiaca fólia JAC, splitovaná

Knihárske spracovanie: orez na čistý formát, guľatenie rohov

Balenie: po 100 kusov do papiera

Samolepiace fólie - Označenie „Predajné miesto“, v troch jazykoch
Náklad: 1.200 kusov
Formát: 33 x 33 cm
Rozsah: 2 strany
Farebnosť: 4+0 (4 farby jednostranne – CMYK)
Materiál: samolepiaca fólia JAC, splitovaná
Knihárske spracovanie: orez na čistý formát, guľatenie rohov
Balenie: po 100 kusov do papiera

Samolepiace fólie - Označenie „Kontrolné miesto“, v troch jazykoch
Náklad: 100 kusov
Formát: 33 x 33 cm
Rozsah: 2 strany
Farebnosť: 4+0 (4 farby jednostranne – CMYK)
Materiál: samolepiaca fólia JAC, splitovaná
Knihárske spracovanie: orez na čistý formát, guľatenie rohov
Balenie: po 100 kusov do papiera

III. CENA DIELA A PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Cena diela bola určená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vykonávacej vyhlášky č. 87/1996 Z. z. nasledovne:
 - a) Riadna výroba nálepiek 5.103.000 kusov + propagačný materiál

Cena bez DPH	–
Cena bez DPH	–
DPH 19%	–
Cena s DPH	–
 - b) Dotlač nálepiek (400.000 kusov)

Cena bez DPH	–
Cena bez DPH	–
DPH 19%	–
Cena s DPH	–
2. Cenu predmetu zmluvy, dohodnutú v článku III. ods. 1 tejto zmluvy je možné meniť len pri zmene colných a daňových predpisov, pri zmene sadzby dovoznej prirážky, pri devalvácii a revalvácii, a v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov, pri prekročení odchýlky kurzu Sk voči EUR o +, - 5%. Prípadná zmena ceny bude medzi objednávateľom a predávajúcim dohodnutá formou dodatku k tejto zmluve.
3. Nárok na zaplatenie ceny podľa odseku 1 vznikne predávajúcemu po protokolárnom odovzdaní a prevzatí jednotlivých častí plnenia objednávateľom na základe faktúry vystavenej predávajúcim.
4. Predávajúci je povinný faktúru na cenu podľa odseku 1 doručiť doporučené poštou alebo priamo do podateľne objednávateľa, do 15 dní po vzniku nároku na zaplatenie podľa odseku 3.

5. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti predpísané zákonom č.222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.
6. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu. Lehota splatnosti faktúry je 30 dní od jej doporučeného doručenia alebo odo dňa doručenia do podateľne objednávateľa podľa odseku 4.
7. V prípade, že faktúra bude obsahovať nesprávne alebo neúplné údaje podľa odseku 5, je objednávateľ oprávnený túto faktúru vrátiť. Opravenej alebo novej faktúre plynie nová 30 dňová lehota splatnosti od jej doporučeného doručenia alebo doručenia do podateľne objednávateľa.

IV. ČAS, SPÔSOB A MIESTO PLNENIA

1. Termíny vyhotovenia a schválenia grafických návrhov v rámci emisie konkrétneho roku boli zmluvnými stranami dohodnuté nasledovne:

Dodanie podkladov a informácií objednávateľom	do 20.9.2007
Vyhotovenie grafických návrhov a textov nálepiek a samolepiacich označení	do 30.9.2007
Schválenie grafických návrhov a korektúra textov objednávateľom	do 10.10.2007
2. Termíny riadnych dodávok boli zmluvnými stranami dohodnuté nasledovne:

1. dodávka do **20.11.2007**

a) nálepky v množstvách

Ročné nálepky - 355.000 kusov, z toho:

300000 kusov nálepiek pre vozidlá do 3,5 t vrátane
 25.000 kusov nálepiek pre vozidlá od 3,5 t do 12,0 t vrátane
 30.000 kusov nálepiek pre vozidlá nad 12,0 t
 + 3 x 100 kusov SPECIMEN

Mesačné nálepky - 120.000 kusov, z toho:

100.000 kusov nálepiek pre vozidlá do 3,5 t vrátane
 10.000 kusov nálepiek pre vozidlá od 3,5 t do 12,0 t vrátane
 10.000 kusov nálepiek pre vozidlá nad 12,0 t
 + 3 x 100 kusov SPECIMEN

Týždňové nálepky - 220.000 kusov, z toho:

200.000 kusov nálepiek pre vozidlá do 3,5 t vrátane
 10.000 kusov nálepiek pre vozidlá od 3,5 t do 12,0 t vrátane
 10.000 kusov nálepiek pre vozidlá nad 12,0 t
 + 3 x 100 kusov SPECIMEN

1-dňové nálepky - 250.000 kusov, z toho:

50.000 kusov nálepiek pre vozidlá od 3,5 t do 12,0 t vrátane
 200.000 kusov nálepiek pre vozidlá nad 12,0 t
 + 2 x 100 kusov SPECIMEN

- b) Označenie predajného miesta - 4.200 kusov
- c) Označenie kontrolného miesta - 100 kusov

2. dodávka

do 10.12.2007

a) nálepky v množstvách

Ročné nálepky - 250.000 kusov, z toho:
250.000 kusov nálepiek pre vozidlá do 3,5 t vrátane

Mesačné nálepky - 148.000 kusov, z toho:
148.000 kusov nálepiek pre vozidlá do 3,5 t vrátane

Týždňové nálepky - 600.000 kusov, z toho:
600.000 kusov nálepiek pre vozidlá do 3,5 t vrátane

1-dňové nálepky - 1.260.000 kusov, z toho:
260.000 kusov nálepiek pre vozidlá od 3,5 t do 12,0 t vrátane
1.000.000 kusov nálepiek pre vozidlá nad 12,0 t

3. dodávka

do 15.1.2008

a) nálepky v množstvách

Týždňové nálepky - 1.000.000 kusov, z toho:
1.000.000 kusov nálepiek pre vozidlá do 3,5 t vrátane

1-dňové nálepky - 900.000 kusov, z toho:
900.000 kusov nálepiek pre vozidlá nad 12,0 t

3. Termíny uvedené v tomto článku v bodoch 1 a 2, zmluvné strany upravujú pre každú emisiu osobitne v závislosti od termínu vydania všeobecne záväzného právneho predpisu stanovujúceho ceny jednotlivých druhov nálepiek. Prípadná zmena termínov bude medzi objednávatelom a predávajúcim dohodnutá formou dodatku k tejto zmluve.
4. V prípade potreby na dotlač nálepiek, je predávajúci povinný konkrétnu dotlač dodať do 5 pracovných dní odo dňa obdržania objednávky.
5. Predmet plnenia odovzdá predávajúci objednávatelovi v sídle objednávatel'a.
6. Nálepky prevezme od predávajúceho písomne poverený zamestnanec objednávatel'a, pričom odovzdanie a prevzatie potvrdia zmluvné strany formou odovzdávacieho a preberacieho protokolu. Poverený zamestnanec objednávatel'a pri preberaní nálepiek overí počet preberaných nálepiek skontrolovaním ich počtu a skontrolovaním počtu preberaných balíkov a čísiel nálepiek uvedených na štítkoch balíkov.
7. Samolepiace označenia prevezme od predávajúceho písomne poverený zamestnanec objednávatel'a, pričom odovzdanie a prevzatie potvrdia zmluvné strany v dodacom liste. Poverený zamestnanec objednávatel'a pre preberaní samolepiacich označení overí počet preberaných samolepiacich označení skontrolovaním ich počtu a skontrolovaním počtu preberaných balíkov a počtov uvedených na štítkoch balíkov.

8. Nebezpečenstvo škody na veci a vlastnícke právo prechádza na objednávateľa prevzatím jednotlivých častí plnenia v súlade s týmto článkom. Tým nie je dotknuté právo objednávateľa uplatňovať si voči predávajúcemu práva zo zodpovednosti za vady jednotlivých častí plnenia v zmysle čl. VI. tejto zmluvy.

V. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Predávajúci je povinný dodať predmet plnenia riadne a včas, v súlade s kvalitatívnymi požiadavkami definovanými v súťažných podkladoch a v tejto zmluve.
2. Objednávateľ dodá predávajúcemu všetky potrebné podklady a informácie pre vyhotovenie diela podľa čl. IV bod 1 tejto zmluvy.
3. Predávajúci sa zaväzuje v súvislosti s predmetom tejto zmluvy a plnenia dodržiavať mlčanlivosť a neposkytnúť tretej strane žiadne informácie získané pri plnení tejto zmluvy.
4. Predávajúci sa zaväzuje zabrániť akémukoľvek zneužitiu tlačových podkladov, prelače i makulatúrnych výtlačkov.
5. Do 30 pracovných dní od skončenia platnosti nálepiek emisie konkrétneho roku vykoná predávajúci komisionálnu inventarizáciu použitého materiálu, prelače i makulatúrnych výtlačkov a následne do piatich pracovných dní komisionálne skartáciu prelače a makulatúr. O tomto postupe predloží predávajúci objednávateľovi písomnú správu do 5 pracovných dní od vykonania komisionálnej skartácie.
6. Na požiadanie objednávateľa prizve predávajúci zástupcu (– ov) objednávateľa ku komisionálnej inventarizácii a skartácii prelače a makulatúr.
7. V prípade omeškania dodania podkladov, vykonania korektúr, príp. omeškania dodania pripomienok ku grafickým návrhom zo strany objednávateľa sa zmluvné strany dohodnú na novom termíne dodania 1. dodávky diela s ohľadom na potreby objednávateľa a kapacitné možnosti predávajúceho, a to formou dodatku k tejto zmluve.

VI. VADY DIELA A ZÁRUKA ZA AKOSŤ

1. Dielo má vady ak nezodpovedá požiadavkám špecifikovaným súťažných podkladoch a v tejto zmluve.
2. Na vady podľa odseku 1 sa vzťahuje záručná doba, ktorá trvá 24 mesiacov odo dňa protokolárneho odovzdania a prevzatia vadnej časti plnenia.
3. Vady podľa odseku 1 je objednávateľ povinný bez zbytočného odkladu písomne oznámiť predávajúcemu. Predávajúci je povinný reklamované vady odstrániť do 3 dní odo dňa doručenia reklamácie.
4. Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené konaním objednávateľa.

VII. SANKCIE

1. V prípade omeškania predávajúceho s dodaním predmetu plnenia v súlade s touto zmluvou, má objednávateľ nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dohodnutej ceny konkrétnej časti plnenia podľa čl. III. ods. 1 za každý aj začatý deň omeškania.
2. V prípade omeškania objednávateľa so zaplatením faktúry podľa čl. III ods. 6. má predávajúci nárok na úrok z omeškania vo výške 0,05 % z faktúrovanej sumy alebo jej nezaplatenej časti za každý aj začatý deň omeškania.
3. Za omeškanie sa nepovažuje stav, ktorý vznikol mimo moci a vôle neplniacej zmluvnej strany.
4. Ustanovenia o náhrade škody pre škodu spôsobenú prípadom, na ktorý sa vzťahuje zmluvná pokuta týmto nie sú dotknuté.

VIII. UKONČENIE ZMLUVNÉHO VZŤAHU

1. Zmluvný vzťah môžu zmluvné strany okrem splnenia všetkých prác a povinností vyplývajúcich z obsahu tejto zmluvy a súťažných podkladov ukončiť:
 - a, vzájomnou písomnou dohodou zmluvných strán
 - b, písomným odstúpením od zmluvy niektorou zo zmluvných strán v prípade porušenia povinností vyplývajúcim zmluvným stranám z tejto zmluvy, alebo
 - c, písomnou výpoveďou objednávateľa bez uvedenia dôvodu s výpovednou trojmesačnou lehotou.
2. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy bez poskytnutia primeranej lehoty na odstránenie vadného plnenia z titulu podstatného porušenia zmluvy. Za podstatné porušenie sa na účely tejto zmluvy považuje:
 - a, porušenie ustanovení čl. IV spočívajúce v omeškaní s dodaním konkrétnej časti plnenia v zmysle uvedeného článku o viac ako 15 dní, alebo
 - b, opakované nedodržanie technicko-kvalitatívnych parametrov konkrétnej časti plnenia, alebo
 - c, porušenie povinnosti predávajúceho vyplývajúcej mu z čl. V odst. 5

IX. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami.
2. Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú upravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
3. Túto zmluvu možno meniť a dopĺňať jedine formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.

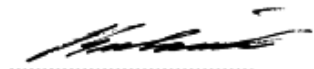
4. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých zmluvné strany dostanú po dvoch rovnopisoch.

Za objednávateľa:

V Bratislave dňa: 31 AUG. 2007



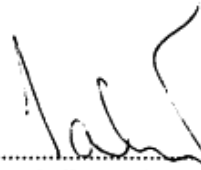
.....
Ing. Igor Choma
predseda predstavenstva a
generálny riaditeľ



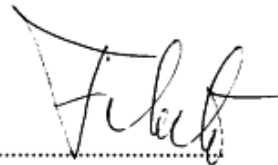
.....
Ing. Peter Bulánek, CSc.
člen predstavenstva

Za predávajúceho:

V Bratislave dňa:



.....
Ing. Vladimír Jakubáč
predseda predstavenstva



.....
Ing. Stanislav Fekete, CSc.
člen predstavenstva a
generálny riaditeľ

.....
varešaná diaľničná spoločnosť, a.s.
Mlynská Nivý 45
821 09 BRATISLAVA
- 15 -